大陸雜誌 · 總經售 · 大統商店 · 第七十五號(?)

通電 本報 CABLE ADDRESS: HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO, 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

MONDAY MAY 16 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO, 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-2947

洪鐘時報

中華民國四十四年五月十六號（星期一）

孔子弍千五百零伍年 夏曆歲次乙未年閏三月廿五日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

四大國外長 簽署奧國獨立條約

蘇聯贊同舉行四大國最高級會議

維也納十五日聯合社電．四個佔領國家及奧地利之外長今日簽署奧國獨立條約．簽署在柏樹維亞納宮簽字．而是時數千維也納市民集於其花園．歡呼．哭泣．歡笑．揮手及歡呼稱為十七年來在佔領中．首次由納粹黨．繼由俄．美．英及法國之佔領．奧地利現在是再度成為一自由的國家．這是本國新紀元的事件．蘇聯外長莫洛托夫給予較嚴的歷史上重要．將之遷使歐洲局勢緩和．旨在從中立以達到和平．

伊國與奧國之解放．須由紅軍與英美國合作達成．他慨惜對於德國問題．本條約將一解決德國法．此解決辦法．當會使德國再行統一．而不致危險之軍國主義復興．他說奧國條約顯然表示歐洲問題可以用力法解決．無須準備原子戰爭．

彼謂談判時間之長．比別個多一倍．出現簽字．所有人員．亦多一倍．伊供給當時外長之時間較久．蘇當局到人視線．以日炫耀．莫洛托夫已有些誤說．

四月中旬此事所有．此消常要然自若人物．卻從露台以雙手緊握成拳．向在下歡呼之群衆致敬無論如何．喝采已算足夠．事實上因為過多．致令外長等需要快赴約會．奧國顧科尼共進午餐．開導十九分鐘．

簽字後．蘇聯以請柬．莫洛托夫作宣傳努力．英外相麥美倫致簡短之演．伊闡其先任者倒其文．麥利遜．是莫督爵士作合度的致辭．他用保否「奧國可能常時恐怕失兩人民之真有貢獻」一語以結束其演詞．

奧國總理拉勃在簽約之時謂「吾奧國之獲得其自由．係歸功於其自己努力．彼謂可能有一感覺所言．此自由和獨立剝不投為．無論來若．更重於新有．奧國之自由與獨立．將由奧國人民自己貢獻．

十七年前．奧國之獨立喪失．其時但為於一個勢不可當國家之手．但此事區區是常時的事件．武力必敗於一種理想主義的精神力量．」

維也納十五日聯合社電．蘇聯今日公告．它贊成西方提議之四大國最高級會議．

宣言贊同奧國條約時．蘇聯外長莫洛托夫宣佈．蘇聯贊同舉行四大國會議．蘇聯建議二個西方國家聯同採取一肯定的態度．因其目的為發起乃賀．是符合人民之熱望．以達到減少國際緊張．

莫洛托夫於星期六晚提議．以維也納為會議地點．或為選擇中立之一種制度．三個西方外長反對此議．聯同贊成在瑞士城．較可取的會議地點．

莫晚可能再提出者．或以斯德哥爾摩為折衷地點．

蘇聯元帥任 東歐共黨聯盟總司令

蘇聯十五日莫斯科廣播電．蘇聯之科尼夫元帥被推舉為聯合軍事總司令．此總部將於短期內由東歐共黨國家組織．

國家．這是在昨晚．規定設立聯合指揮．由八個一國防條約．首長今晨在波蘭國會樓宇簽字．八國之總理．外長及國防部長會議三日後．締約國簽字儀式．八國為蘇聯．波蘭．捷克．匈牙利．羅馬尼亞．保加利亞．阿爾巴尼亞及東德．

會議當日作決定．以建立一聯盟．類似北大西洋公約組織．但有一較小規模組織．而軍隊之集合．則更為自由．

在會議上．蘇俄公報稱．東德參加聯合軍事方案問題．將在此期間會議．現當下以隨意考慮此提示．蘇聯與指揮部西方國家作主要的判斷．再度企圖妨礙武裝西德．然後將於歸締約國之蘇區轉入新東方軍事團集．

再有一隊俄軍離旅順

東京十五日聯合社電．北京電台今日稱．另一隊蘇聯陸軍現已離開中共之黃海基地旅順．

自第二次世界大戰結束後．俄國佔領旅順．今俄已同意於五月卅一日將其駐軍全部退出．

蔣噴射機 與新型米格機空戰

台北十五日聯合社電．此間今日報告．國民黨噴射機今日首次與中共之米格式機作戰．地點在馬祖及福州以北七十哩．

四架雷式噴射機與四架米格機交戰．不曾提及雙方有無損傷．

一公報證實前說中共空軍在台灣附近之海南正增強中．公報謂．事實上轟炸機群已接近．表示前方空軍力已漸漸南移．

在過本月內米格機所曝之飛二次．此等飛機在台灣海峽北一百二十哩之區域附近上空．或比什利觀作戰術米格十五式較為新式．

公報謂．米格機兩度飛行．於下午二時在台山列島上空．高一十尺與雷式機遭遇．交火五分鐘後．其他兩架米格機在一萬八千尺高空出現．參加作戰．交戰約歷時十分鐘久．所有雷式均安全飛回．

據飛行員之報告．該國民黨噴射機飛行，遇機群跟往福州台山列島之東北．但未見有新型．

雷式南方．從台灣海峽在廈門港之中共砲手開火．向小金門島發射八個砲彈．此為五月九日以來廈門之首次砲擊．

法商界抵制 歡送美專使酒會

西貢十五日聯合社電．一南越法軍發言人昨表示．越南軍隊預備採取軍事行動．以實行政府要之平川教私人軍隊．此等叛軍現負隅於本城東南之十方哩低濕地域．

政府軍隊．平川教與由於糧食．軍火及藥品缺乏．已感覺絕望日益已集．現僅得一千五百人．

預料平川軍將採取游擊戰術．但該地亦有三角洲之叢林路可達．難以應過．

此間．本週法國商界之領袖．拒絕出席支那之法國委員長伊利將軍所設的歡送酒會．以歡送將被美國特使柯林斯將軍之離別．

彼等抵制．係抗議美國在南越之國政策．並致兩國此政策相反．往者．

法國報紙稱．關於解決南越政府問題的問題．美法兩國意見大相逕庭．彼等希望達到解決．已經對待．因國際聯社駐在巴黎發表美國觀點有如下條件．

據報有關國家願以美國觀點傾向．包括有較的技術人員．而非不相容之政府份子．

中國藝術展覽會 在巴基斯坦開幕

巴基斯坦．拉合爾十五日聯合大社電．中華民國共和國大使館主辦之中國書畫與手藝展覽會．昨在本處開幕．由巴基斯坦南之惟事長穆尼爾致開幕詞．參展覽者．包括圖畫．漆器．瓷器．陶器．木版畫．及刺繡．

十艘美艦移交日本

東京十五日聯合社電．一日本官員今日說明．美國於本年內．已准日本海軍．

已將十艘軍艦移交日本．協定規定於六月中旬．再交付兩艘軍艦．驅逐艦護航艦．

由於華南春荒 有名華人移入澳門

澳門十九日路透社電．約一百名華人．受華南饑荒之影響．每日移入澳門．據澳門官員今日說明．鄰近之中國大陸．中共當局已准許其出境．

洪門信條

本報社論 擁護

中國憲政黨綱

以孔教精神發揚民族道德

以增強經濟建立民權基礎

以民權精神實施憲政權利

以憲政精神鞏固國家

以國家保障世界和平

以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

外埠本埠概由郵寄外國寄報

價格當另計

報費先惠 恕不賒欠

營業部啓

俄扣留兩隻日漁船

日本．東京十五日聯合社電．海上安全廳今日稱．兩隻日本漁船．載有二十人．在南庫頁島東北十三浬處．被一艘俄巡邏艇扣留．

在東京召開 國際商會大會

東京十五日加拿大社電．在研有通往東京之商業通路．本週未納為四十一國之代表一千貳百名參加於此遠東之第一次大會部．以商業發展為會大會．

與會大代表團共五百六十人．包括二十四名代表和美國航行之業多數來自東大太平洋航空公司飛機．自雲新機航．已於星期五日飛早先到此間．

其他代表來自南太平洋．亞南亞．澳洲．非洲．歐洲及南北美洲．一間新千的新飯店集團旅行．假進北飛來此．

日本為東道主國家．將有最大的代表團．計三百二十人．美國一百七十九人．印度七十五人．法國六十七人．加拿大五十六人．德國五十一人．英國四十人．出席大會人數之總計．東京約佔一半．

北朝鮮砲火 擊沉兩隻南朝鮮漁船

漢城十五日聯合社電．南韓海軍部今日宣佈．兩隻南韓漁船．於星期三日在北韓海岸之海洲以外海面被北韓岸上砲火擊沉．其他十餘隻漁船在北韓海外海面之重海上．當其方與軍艦之船隻亦在其中．關於死傷．未有報告發表．

一消息來源說．南韓海軍部曾經將此事向國際停戰委員會報告．向北朝鮮提出抗議．

中國洪門民治黨多城支部 購建新黨所委員會宣言

多城民治黨之組織成立之歷史．有五十餘年矣．始初黨所于前街．後遷移中山先生到多倫多宣傳革命主義．就黨所附近之進行之政治．先後昇心經營．厥後．再行黨務．努力輸將．方有今日之規模．數年來購置黨所．實行改組大方．以本城日趨繁榮．商賈雲集．迭經收買黨所．移入新黨所．

總之．大好之唐人街．已變平地．而唐人街之範圍．亦有收買之計．經可免於今日．斷難免於將來．故本黨同人為永遠計．經有召集會議．通過組織購建新黨所委員會之決議案．

行．購置和寶街一百二十一號一百二十三號一百二十五號三間之樓．并審時街吉地一段．交易將竣．鳩工庀材．從事改建．為本黨黨所．為本黨進行政治工作之用．一為洪門體育會會所．本黨樂于由組織與各團之青年用黨．并無一區宣傳所．以容納工作之青年為操練之所．故今情況變化．此會集．以創辦國技及各種娛樂體育之運動．

黨為洪門團體．向本黨之組織．唐人街．中之洪門體育會兩者同時...亦二十餘年．俱有...本黨之需要．各黨員之責任．以建設本黨黨所．...

中華民國四十四年五月十六日

購建委員會主任姓名列后

主席 鍾錦輝　副 楊俊靈　林潤璋

財政 鍾秉然　副 李全仁

外交 黃秉華　副 呂壬子　黃具德

委員 馬展輝　胡俊波　李勤鎮

黃演　周振標　周瑞龍

陳蓉賓　許潤球　吳鴻璋

羅裕榮委員

馬國洋　黃克奮

本埠新聞

西人誘女孩返房被拘

居於印洲安人路公寓之住客摩利遜，年九十九，因寓中發現報告失蹤之十二歲女孩，乃將其拘押入獄，由警察醫院檢驗證實少女未被侵害。昨日在警局中，該事經檢控，保釋金二千元，及實銀三千元，[illegible]出外候審。

陳家開始，警察發現女孩在下樓商店購物時，失去聯絡，該女孩自行登車返家。

該警察聯同，該男子在電車上誘騙女孩，在其寓所內，在其寓所時，同居人告發，女孩入其房內，發生情事，警方於下午七時四十五分往捕之拘押。

林西河堂省墓訊

本埠林西河堂，昨十五日（星期日）假座三代酒樓聚餐，往各墳場省墓，以表哀思。由九時起，於十點鐘時，有汽車載送，該堂主席林立，全體，等語。

市顧問委員會求取原子能下墜報告

市顧問委員會，昨十六日，曾請市會研究原子能下墜物報告，已要求全國研究委員會將調查上月舍路制度之原子能下墜物報告交來研究。

市顧問委員會研究該報告，及指示民防人員與城市代表，應採取何種辦法應付。

又據稱，市已下令與鐵路局方面舉行會議，以商討更新之管理火車運輸法例。

古壁省長謂未接獲遷移波蘭古物要求

古壁十五日電，古壁省長杜柏列斯謂，但並未接獲正式要求，將價值六十萬元之波蘭古物由本省遷往他處。

但各黨領袖例行記者招待會中稱，最近英京倫敦發出新聞報告，謂波蘭流亡政府曾提要求將古物由本省遷赴華沙城。

馬田謂輻射能下墜仍未達至危險程度

柯京十五日電，聯邦衛生部長馬田昨日稱，本國之輻射能並未達至危險情況。

但伍並未答覆詢問，是否曾已決定何一限度之輻射能，不危及下一代人類生理危險。

一社會黨議員全昌會質詢時，部長答稱，已檢收最新近科學報導，指出並未發示危及人類生理。

利用軍郵運毒事件不確

柯京十五日電，國防部長柯黎尼對國會稱，現今調查，並無利用軍郵運毒之事件，或有用由途中運毒入境事件，當查無獲實據。

保守黨議員巴爾克向部長詢問，一般新聞報導，指稱利用軍郵由遠東運毒入本國，所搜得毒品等物，用軍用郵政運入本國。

卑詩省保守黨指斥聯邦級執委

溫哥華十五日電，卑詩省保守黨今日指實聯邦級執委，拒絕省黨部主席掛利臣參與下次選舉大會，對執委所有任何人忠之行為。

省黨部又謂，聯邦級執行人員應負責，實則已為保守黨失敗因，黨黨強力。

聯邦級拒派之原因，黨黨在今年選舉大會失敗。

唯一加女性參加國賽航空比賽

寮卡麗十九日電，一個飛行教練高費夫人，獲選為一名加拿大女性，參加六月九日之國際航空比賽。

該項比賽，由美國華盛頓至古巴之夏灣拿，總程共一千二百英里。

二十多名軍訓生在檢閱時暈厥

滿地可十五日電，昨星期日，滿地可市各中學軍訓生在檢閱時，因烈日當空，有二十二名學生暈厥，受熱而暈倒，大多數學生受輕傷，但各人均於星期一日返回學校。

美空軍在加上空演習加方全無所知

溫哥華十五日電，本市上空昨日發出奇怪聲響，數千居民向警察及傳媒詢問，後見美空軍噴射機作高度飛行。

彼等見一飛機在空中飛過，機身由北方向之巨型轟炸機，該機係小型機。

坎城中華會館致祭故僑誌

坎城訊，坎城中華會館全體僑胞於本月十五日下午二時，由會館出發往墳場致祭，由李氏宗親會，加拿大福州同鄉會等，陳烈酒果，眾各鮮花，在各墳前致祭，以表哀思，並誦祭文，以祭品隨行。

加工人感覺美方鐵路工會執事獨裁

滿地可十五日電，加拿大國際鐵路工人之四十五名鐵路工人會員，今日已開始復工。

另一方面，加拿大國際鐵路工會執行人員向加拿大政府要求決定，是否認定加拿大工人屬以美國為代表之國際工人會。

鐵路協會與加拿大國際鐵路會已打算，多數之代表可能及明年選舉，代表工會之協會。

伍爾表示國際工會之美國方面執行人員，兩次來信要求我們舉行會議，伍氏表示由國際工會組成政府監督選舉，則可打倒獨裁，以建立北式加拿大工人之工會。

西人咬脫他人耳朵被罰

溫埠十五日電，二十一歲青年人雷拿，昨日被控於三月卅四日將一個三十餘歲西人之耳朵咬去，法官判以入獄六個月。

該被控之犯名，觸怒實他人身體，並未有諸實一辦人，法官宣判時稱，此是刑事案件，原告仍有權依民事控告。

聯邦研究建立防洪警告制度

柯京十七日電，聯邦政府研究建立防洪警告制度，在各省區設立預備防洪警告系統，以利防範。

安省岡州會館展墓通告

啟者：本會館定於本月廿二日（星期日）下午一時在會館門前，乘車往墓地展墓，以表哀思，而聯鄉誼，凡各同鄉，務祈踴躍參加為要。

全體安省岡州同鄉
中華民國四十四年五月十六日

代柬

謹訂五月廿二日（星期日）下午二時在本堂舉行週年紀念聚餐，本分堂所屬伯叔兄弟嬸姆姊妹，屆時惠臨，敬請光臨，並祈賜教為幸。

本分堂所員敬約
都城黃江夏分堂雲山公所同人敬約
WONG KONG HA WUY SUN 111A DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
中華民國四十四年五月十六日

承受華埠奇香號廣告

都城華埠市頂街八十四號奇香號，由即日經由李明德、鄭北環、鄭恰等頂受，全盤生意營業及所有貨物傢私用具裝置俱歸承受人所有，定於一九五五年五月廿三日下午交易清楚，如中西人士有數目轇轕等，限期三日內到本號清理，逾期不負責任，特此聲明以免轇轕。

中華民國四十四年五月十二日　合啟

住屋出賣

磚屋一座在GEORGE街（近DUNDAS）十四號，內有大房八個，熱水爐燒氣，硬木地台，欲出售價約三千元，有意者請致電 RI 2320 EM 6 9767

傷風自古無靈藥

（全加總代理　加拿大利求公司）

Lee Cue Co. 119½ Elizabeth St.
TORONTO ONT., CAN Ph EM 6 7030

傷風自古無靈藥，雷達藥廠今發明，道中國科學能入少，獨有傷風靈敢誇第一，內服特效專藥唯一根，本療治寒熱傷風治鼻，寒牛小時見效一經服，用定有證明輕症一服，糖重症連三日每服，牛糖香甜可口居家旅，行隨時可食簡單，不用茶水送服雞均可，食外僑胞採購者請注意，外黃地深紅色匣內另加淺白色單一張，糖蓋綠色方為真貨。

磚樓出賣

此磚樓在昆后街一百九十二號內有空舖，適合做會館之用，樓上有房六間，取價貳萬九千元，有意者請致電話詢問 EM 4 8552

學習英文英語空前的良機和捷徑

（一）學習英語最有效的良機和捷徑，最新式的英文唱片，每套包括片唱片十二個，價每個一元五角，郵費每片二角，共十二個，共價十八元，郵寄費另計。

（二）入門英語會話唱片，由淺入深，適合初學華僑英文者，每套十二個，全售價十五元，郵費另加。

YAN SHENG PUBLISHING CO.
425 STERLING PLACE
BROOKLYN 38, N.Y. U.S.A.

大贈品

妙書出現

豈有此理（一）有書此

女性性行為
女子性行為
十年情場
東京夜生活
素女經
性生活實例分析
歡喜經：性的研究

Sergio Construction Co.
23 BRISTOL AVE. Ph. LA 6390 TORONTO ONT.

失去銀包

在卅一號帆布中找出

麥錫舟代理英國總統輪船公司

辦事所遷往華區
高加民街十號A

接理旅行手續

●地道藥材
●油糖雜貨

失去銀包 在卅嗰爛布中找出

究尼萨路村電：一個銀包載有現款八十元者，曾居防二日在本埠被竊失；三十一號時，混入其內。

警察人員首先決定向一垃圾箱，將其中之垃圾搜查，所尋仍在其上，不久即尋獲該銀包。

議員欲保留 射擊場為公園

柯京十八日電：自由黨國會議員[illegible]新聞會議，[illegible]射擊場[illegible]保留[illegible]為公園，當作[illegible]北方[illegible]，[illegible]國防部[illegible]。

華青年黃約翰 展覽品列前茅

[illegible]近日參加[illegible]展覽會[illegible]，[illegible]黃約翰，年十八歲，[illegible]名列前茅。

黃君[illegible]中學，入學[illegible]，其父[illegible]，[illegible]收集[illegible]飛機[illegible]模型[illegible]，一種[illegible]。

黃君為[illegible]兒童會會員，其年齡比較[illegible]會員為大，故主持該會，常[illegible]導其他會員云。

三凡市華婦患病 在寓所吞槍自殺

三凡市訊：本埠貝尼絲廖，現年廿七歲，寓間蓮德治街九四八號，五日下午二時以手槍自殺逝世。

據醫院消息，貝尼絲患病[illegible]，過去曾三次服安眠藥丸，企圖自殺，均未遂目的。五月二日服安眠藥丸一次，為其家人發現，送往三凡市醫院診治，翌日上午十一時半，伊自醫院回家，其母富與士陸夫人，於五日下午二時一刻，至其房中，發現伊臥於床上，喚之不應，乃報警，伊為[illegible]人[illegible]夫婦，[illegible]時，發覺已出事，乃通知[illegible]，[illegible]檢驗結果，貝尼絲床上有手槍一支，伊左上臂有外傷，子彈一枚進入其肺部，顯係自殺。貝尼絲之夫[illegible]，[illegible]不知其實[illegible]手槍，[illegible]醫[illegible]給手槍執照之登記簿上，查出此槍係貝[illegible]於去年十二月購買者，按伊夫現寓[illegible]街六六五號，從事會計師工作，子女二人。（人名均譯音）

台代表團抵美

合眾社訊：台灣代表團本月六號晚，乘西北航空公司東方航線客機，由台北飛抵金山機場，擬赴[illegible]參加聯合國世界衛生組織會議。該團共[illegible]人，由中國紅十字會主席劉瑞恆率領，其餘兩人，一為中華民國政府衛生部長王[illegible]，及台灣衛生廳長顏春暉。合眾社[illegible]使館隨員[illegible]，[illegible]二人，親自到機場迎接三人。三人將在美國參觀各處主要醫[illegible]機構，然後返台北云。

侯萍溪謹啓

代理品氏公司 P. BURNS 煤油 煤炭 [illegible]

品氏公司電話 EM 3-0131

復興公司

FORD HING

167 McCaul St. Toronto, Ont.

★加拿大和平會主席 文幼章博士夫人

★最新的英文著作

「五星飄揚新中國」一冊

敘述中華人民共和國社會[illegible]一冊

（書報部價，閱者自理）

實物寫形記	一元七五
中國哲學史	一元六毫
偉大的十月社會主義革命	二毫
青年的生活工作和學習	二毫
怎樣搞通思想方法	二毫
汽車配件圖解	二毫
怎樣做一個青年團員	七毫五
中國共產黨三十年	二毫
實踐論解說	二毫
論共產黨員的修養	六毫
新中國是怎樣誕生的	三毫五
中華人民共和國憲法	八毫九

麥錫舟代理美國總統輪船公司 辦事所遷往華區

青加民街十號A

太平洋旅行社 10A HAGERMAN ST. TORONTO EM.3-[illegible]

住家電話 WA.3-5910

本號代理各輪船公司船票、飛機、旅遊等。

電霜機

服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.4-3716

廣興有限公司

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告

本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意

廣興公司啓

EXPORT CANADA'S FINEST CIGARETTE

躍市砵

加拿大最好之香煙

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳從新裝修趨時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎

合心飯店主人啓

杜記

烹粥專家

唐人街柴街四號樓下

電話 UN1-1371

食過保話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔招待滿意

[illegible]人生離不開[illegible]，[illegible]本公司[illegible]，各藥材店均有出售。

有試食者每盒[illegible]十二粒七毫九仙，每盒一百八十粒五元

TEMPLETONS LTD.

56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子維事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

友記合棧有限公司

You Kee Hop John Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-8083

本報代理頂好電燈

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

舖預告（遷）

陳鄉公司

加拿大 多朗多

CHIN YORE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM 8 2046

好消息！ 保付竹良方 無論約或硬 能有法救星 包保爽夾滑 請來買一磅 每磅七毛五 試吓有盧假

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●為答盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂 副總理黃道備 司理黃關勝 林敬命 黃昂璇

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1624

新營業 重要啓事

活動機器 乾濕洗衣館

本報承印友館紙揮

建立防洪警告制度

鐵路工會執事獨裁

加淺白 食單一張 蓋綠色方為眞貨

芝城的華埠與華人

芝城通訊 劉 述

華人所會商業是深入而穩固的。據說「世界最大的購貨中心」的芝加哥商品市場，也有華人的足跡，有三家華人字號在那裡經營中國及東方工藝品，及本埠的東方藝術工藝品工作品等。

▲舊華埠的現狀

在下埠商業中心區的南卡斯街有一小華埠，僅有華人小型餐館二間，家及一些華人居住的「房山」和協勝公會的會所，鐵匠廠協勝堂的努力維持。本來芝城華人所僧的舊華埠，芝城的華埠與華人數十年來的努力經營，從歷史看來其歷史，但到一直，可是今天無論從飲食業，什貨業，伙食業，製造業及日漸受淘汰的手「洗衣業」來看，都是日趨下坡，衰退的時期，芝城華埠的華人的黃金時代早成過去了！（續完）

狂風摧嫩葉 姊乃太猖狂

據紐約訊 中央公園發生一居然猥褻一少女案。此少女年十六歲，係紐約克威中學肄業，伊於前晚九時與廿歲男友偕行，一同在公園西角邊散步，當時有兩人出現，一人向伊等附近散步，當時有兩人出現，向兩人搭訕，非禮，並從中一人將男友繩綁，由其中一黑人將其男友押往另一處，少女被架往林中施暴，其餘兩人將女擁入樹林中強姦。當時警察趕至，禁止警告，因為事前伊任令存在此種情形下，無法抵抗，被任令擺佈，其後兩人逃去，各賊逃去後，此少女隨即跑出樹林，覓得警察，報告搜捕兇手。

廣州市工會舉辦游泳訓練

廣州市工會聯合會，市體育運動會準備在五月中旬在勝利市各產業工人游泳（補習）訓練班，並邀請各產業工人參加（補習）游泳，各產業工人游泳輔導員，選拔一些補習游泳的青年參加游泳（學會游泳）。（〇代冰）

中國佛教團離緬甸返國

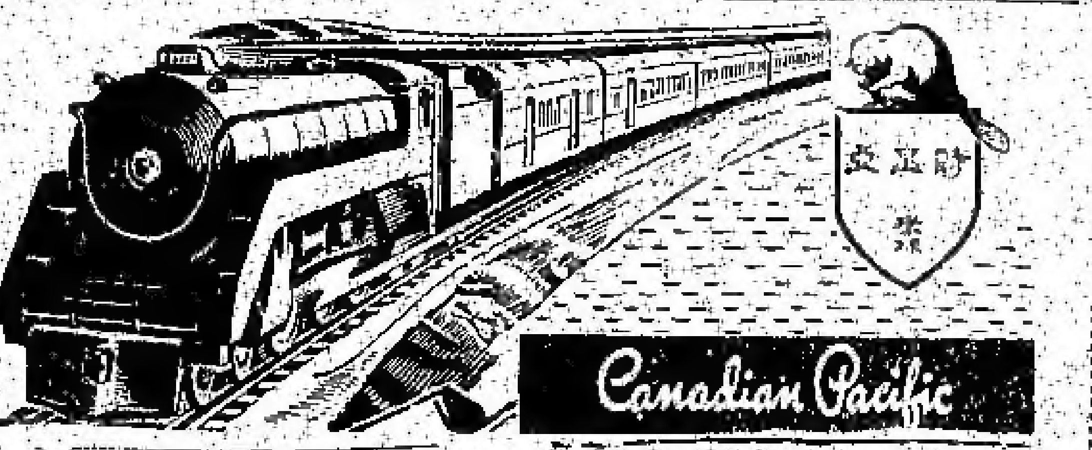
仰光航訊 中國佛教訪緬代表團在緬甸進行了一個月的訪問後，已於四日乘飛機離仰光回國。緬甸聯邦總理吳努曾親到機場歡送。

穗游泳季節開始 沙面西郊 荔灣泳場開放

（香港訊）廣州消息：雖然天氣漸暖，南方大廈西堤碼頭的玻璃窗樓和貨架上出現了游泳衣和游泳帽等各色大浴巾。沙面泳場，西郊、荔灣泳場即將開放。市泳場附近的西村發電廠也建了兩個游泳池，游泳季節開始了。

據説一般游泳場已在今年開放，（新聞）舉辦一個游泳場，游泳場還在珠江河上，那靜的河水，正是游泳的好地方，新的游泳池於下月初建成，工人們，建築工人在那裏工作，以後每個人都可以到游泳池散水，不用再乘船到遠處游了。

西村發電廠在去年就已經有工人建好了一座游泳池，今年又在游泳池附近增加了更衣室，淋浴等設備。該廠的工人在三月份就開始到河邊練習游泳，每週星期日有二十多人游泳，許多職工準備中國的健將隊伍裡面繼續練習。



新年的時刻表

▲公司最近將西各處，並自出發有特別車輛，每日運行，以便本公司的利益的旅客，加拿大及加西各處，旅行快捷，開行及其他各人士，並有特別的服務，將本公司的利益，住來各地，每日開行，並有本公司的代表各人，遊客及各地，以便各地代理，大多數的客人，皆由本公司聯絡各地辦理。

▲由加東開往加西各埠的時間
都城 每日下午四時十五分
滿地可 每日下午一時
阿圖沙 下午二時二十分

▲到達加中及加西各埠時間
伙倫林 星期日下午一時廿九分
溫尼辟 第二日晨九時二十五分
雷振打 第三日晨二時半
舞市頓 第三日午十二時廿五分
卡技利 第三日晨四時十分
雲高華 第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華 每日下午八時四十五分
卡技利 每日下午八時二十九分
舞市頓 第二日晨三時
雷振打 第二日晨十一時五十分
溫尼辟 第二日晨九時四十五分
伙倫林 第三日晨九時十五分

▲到達加東各埠時間
阿圖沙 第四日下午七時二十分
滿地可 第四日晨九時五十分
都城 第四日下午六時五十五分

都城華人代理中國貨公司李民選
KENT LEE, AGENT
143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. 電話 WA 2726
滿地可華人代理國際貨運公司
WILLIAM G. WONG
ZBUE SHANG CO.
979 Lagauchetiere St.
Montreal 1, Que. 電話 UN. 6944

AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street · San Francisco 4 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史，其航期準確，服務周到，久為旅客所稱道。最近輪有下列優點：（壹）各等位設備冷氣暖氣舒適通風。（貳）特備華客廚師烹調美餐。（叁）客艙寬大並有書報，文藝，棋盤，並各種遊戲。（四）船員用華人寬待男女賓。（五）行李免費額增至二百五十磅。

本公司在加拿大各大城市設有華人事務所，便利華僑購票，可自由辦理護照手續，本公司料理華客來往。

AMERICAN PRESIDENT LINES 全美總統輪船公司 代理

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啓事
本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

（滿地可）陳子雄 記香港 黃炳 德 （多倫多）林香堂 陳子泉 （阿杜和）周強安

●由大埠開往香港船期
★威爾遜總統 五月廿六日
★克利夫蘭總統 六月十九日

●由香港開往大埠船期
★克利夫蘭總統 五月廿四日
★威爾遜總統 八月十七日

加拿大 滿地可
黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船 （飛機輪船） 詩曼吡火車 （客票）服務週到

▲移民局入籍▲ 承辦護照入籍事件 民大小民利 法律 委託辦理 各城市人 辦理 旅行 辦各國護照 歡迎 電話 PL 6408

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1408 65 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4506
住宅電話 ST.8-6209

辦理 各種保險，買賣房屋，律師事務，代辦入籍，移民，旅行，各項事務

加拿大
遠東商業有限公司
專售 [金龍牌精煉棗]出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（啟）精廠（遷）舖啓事

李綿如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、因此奉告、幷候

諸君康健

弟 李綿如 謹啓

遠東商業有限公司 金龍牌商標出品
總經理李綿如
化學師李[illegible]

羅景耀 醫學博士 醫務所
103 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538

診症時間
下午貳時至八時
禮拜六
禮拜日 一時
下午式時至六時

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can., Phone MA. 3416

新辦到祖國貨
★蔬菜藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★鍋器古玩 ★瓷器碗碟 ★瓷器碗碟 ★男女鞋襪 ★錦花女鞋 ★衣箱用具 ★各種藥粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小批發 一律歡迎

律師葉求歸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0840
住宅 EM3-0800

所有由本律師手辦理入籍、移民、華僑事業、在各處辦理，准予入籍、式樣及各種事宜，請來本律師事務室

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO.
(多)(多朗) (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 味 芽菜 豆腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量購辦
廣大備應 遠近[illegible]
如蒙光顧 批發[illegible]
廉價推銷 久[illegible]

司理 林[illegible] 林瑞[illegible]

永盛公司
Wing Shing Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

本號備辦中西藥材，各種藥品，參茸幼細藥材，兼辦批發，價格克己，歡迎光顧。

營業時間 由上午九時至下午六時
司理 李[illegible]

均興藥房遷鋪告白
本店遷往阻嗹街六十八號樓上即比街角
各項膏丹丸散上等藥材
中醫吳仙根督賣

士蔑電帶公司
R. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注意光顧 機出售調華 井渠井抽水 裝置並有淺 水籠自已能 種化學膠凍 本舖常有各

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-[illegible]

廣州市披上了夏裝

夏令服裝布疋已大量上市

香港訊：廣州消息：最近一週來，廣州天氣頗熱，每日都在攝氏七十九度以上。游泳場陸續開放，冷飲店紛紛開業。

西郊游泳場已在一日開放，荔灣和沙面游泳場亦在十五日開放。荔灣和西郊游泳場開放時間，每天由上午六時半至下午十時，沙面游泳場，星期一至星期六全日分為四場開放，星期日還增開一場。

市面許多冷飲店已經披上夏裝。太平路的華僑冰室，門前和室內都裝飾得很漂亮。老字號的長江冰室也開始營業冷飲。公園飯店設門前冰室，正在裝修，將會換成適合夏季的淺藍色。

今年夏季飲料價格，和去年夏季相同。冷藏紅豆汽水在餐室裡售兩角一瓶；在食品店裡三角一瓶。還有些食品店代售地方國營廣東飲料廠四鮮檸檬汁，每大杯售一角。這種飲料都受到市民歡迎。

製造冰淇淋、霜條冷飲的有關生產部門，製成的成品必須經過衛生防疫站嚴格檢查。熟食店最近也加強了衛生管理工作。由十幾或十五個熟食店組成一個衛生管理工作組，經常互相檢查，並且附加了防蠅、防塵設備，食具也經常消毒。每間熟食店還設有意見簿，食客可以提出批評。

香港訊：廣州消息：天氣一天天熱起來，廣州市民換穿了夏裝，百貨公司和布疋店裡的夏令布疋大量上市。

南方大廈內設的百貨商店的服裝部，擴大了經營範圍，掛滿了各種質地、花色、款式的襯衫、裙子，就有五六十種。文化衫、背心今年增加二百餘種，質地方面，除上海、天津、杭州等地運來的色織、色白滿織綢、色白汗衫、紗等，今年新增的六十餘種漂染布疋……其中有[illegible]……棉布和[illegible]……的泡泡紗，及[illegible]……布……印花布，羅馬尼亞花布，捷克……等都已掛滿櫃台貨架。花色有二百餘種，近一個月來上等紗綢特別暢銷，供不應求。各種紡綢、花布平均每日交易在千宗以上，還有[illegible]……旺盛，紗布櫃台六十餘個……

澳州地方國營廣東飲料廠供應南方各地廣大人民夏季飲料所需，今年將較去年生產更多的各色汽水和啤酒。如果和一九五零年比較，今年生產的汽水將增加近二倍，啤酒增加四倍。

廣州方面，由於冷飲供應的大人……中國專賣公司今年夏天決定在市設立一百二十個啤酒供應站。廣東飲料製造的橙汁和鮮橙露，還有一向附外國進口的鮮橙原料，現在已全部改用國產鮮橙。

香港訊：廣州消息：夏令飲料已大量供應。冷飲店裡掛滿各種名色的汽水——橙汁、沙士、荔枝……白樽、香檳，還有冰凍啤酒。

……大街小巷上下九、惠福路、高第街等，都掛滿各種夏令飲料，生意都很興旺……

△代理吉凶花圈花籃

中國老醫 新統(曹) 由唐回美

外感內傷，風濕骨痛，婦科雜症……藥丸……

廣州統一分局 ……大街……

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勸毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩壹元五
消粒解毒丸 一兩二元半
皮膚止痒水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
猴標補腎丸 每打一元
揾止頭痛片 每盒一元二五
猴標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽二元五
施把耳聯丸 四兩五元

Apex Refrigeration
158 SUNNYVIEW BLVD.
ST 8-7580 TORONTO

邊電雪櫃者注意

本公司歷年專營……雪櫃……冷氣機……修理……裝設……精良……如蒙……請由電話通知……

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫務所 丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△診症時間 下午式時至七時
日夜電話 EM3-8967
住宅電話 MO. 6429
醫生公會電話 WA 2-1134
△附設X光
心病測驗器等
統理內外皮膚
產兒科

住家屋出賣
如意來面議
279½ George St. Toronto

承接坑水工作廣告
本人專做坑水工作，凡打沙坑、修整坑渠、爐通、修整廁所、水漏等工作，華友委託，極表歡迎。
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9792

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
加拿大 多倫多

司理劉希蒼

告白位

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車
日夜常便
華友光顧
倒屣歡迎

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 8800

△滿貨廣告 △誠實價廉 △良貨巧製 △棧街油貨 △名貴臘味 △精製臘味 △分時果菜 △雪藏品 △磅鹹魚 △蝦鹹魚 △石斑鹹魚 △三牙鹹魚 △海蝦魚 △鱔花鹹魚 △鹽鹹魚 △頭水大尾魚 △潮州雜貨 △檳榔臘 △款式齊備 △佳品代理 商業老誠

加拿大 大同飯店 老字號
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告
飯店設新收組
林時上等廚師
冰凍食品
大宴小酌俱備
隨時厚待招待
星期六期星期日
午令四點至市
伴驗富有光顧
主人謝歡迎

TAXI
王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

加拿大 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM. 6-7030

新到 貢菜 黎利 三牙 註油 鮮蠔 頭圍 栗材 雞(?)... △零沽批發 △厚待歡迎 司理林柏棠

加拿大 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 5086

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鴻鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

一、此藥膏專治雞眼腳底各部，凡有雞眼痛苦，行動不便，以及不能穿著鞋襪……

香港雷氏藥廠特製

富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UN. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以廳顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘頭廚 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ 公司 宋洋 各款 雜貨 ……

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行道地人參 鹿茸 花旗參 茸片 杞子 ……補品 ……歡迎僑胞惠顧 ……

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6701

加拿大 陳郁公司 代理

世紀一百二十年 ……宗旨 貨真價實

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-8131

常有新鮮魚 蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎 本欄人啟

李均宜博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM. 6-9592
住宅 RU. 1-0079

△醫務所在 旦打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時至六時
星期六日上午至下午壹點
星期日至下午壹點半
△如有急症 隨時應命

全國果園總面積去年達一千萬畝

中國新聞社北京消息，一九五四年中國果園總面積約達一千萬畝以上……

天津重慶兩市人民超額認購建設公債

香港提高水配給量

瑞典貿易團抵北京

西人駕車失慎被罰

哀謝

先兄李僚碑台山…… 民國四十四年二月十四日……

遷屋者注意

本公司專辦遷屋搬運……
ACORN CARTAGE & MOVING CO.
419 ST. CLARENS AVE.
PH. OL. 1304 TORONTO

架物出賣

本人有凉水櫃、玻璃貨櫃、煙仔櫃等出售。如有意買者，請前來洪鐘報面議，黃灼球啓

宿舍出賣

金綸 KAM LUN
TAILOR ANDCUTTERS
31 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
號一十三街利砂利人唐多倫多
電話 EM.8-6239
忠誠服務　工精價廉
●快捷妥當●

門市部
專售祖國著名產品
裁縫部
承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

加拿大越趣公司
香艷小說

▲吳瑩姬案內幕
T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

雲哥華埠 天生堂 電話 PA. 6011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（百補大力丸）一打五元
（活命靈丹）一料五元
（壯陽種子丸）
（總花戀情素）

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水

△新……到▽
今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

服務宗旨

I. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5211
TORONTO ONTARIO

滿地可 環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 0635

△本店由祖國運到
京莊海味、油糖茶米、藥材補品、名貴古玩、日常用品，應有盡有

加拿大 中國國貨公司 多倫多
China Trading Company
147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-9708

新運到
●梯手發菜蘇豆
●美味欖梅菜心
●鮮明大蠔豉
●墨國清湯鮑魚
●日本豉油鮑魚

代理 C.P.R.

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 8-5109 住家 WA-2-8001

◎好音特告
EGLINTON & BATHURST
◎現有數間房屋出賣
全加最大實業房屋生意買賣行

▲本店出賣
衣冠禮服皆可代辦

加拿大 最大之國貨商店
▲本公司發行

民鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山(二零八)

我是山人著

南村蓮塘遺屍

「天九牌」的考証

笑不笑由你

一知半解

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

新共和 SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 靈四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

L. J. WALKER

Manager

茂利國貨公司

MOULEE CO. Ltd.

最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

誠信公司

SINCERE TRADING CO. EM-3-3144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行

● 發行煙草呂宋煙

● 運辦環球調味精

● 代理花生靚豉油

● 紙杯紙盒紙角

● 各種紙料齊備

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9867

● 本店新張 地方雅潔

● 冬暖夏涼 經濟時菜

● 各式茗點 飽餃點蒸

● 茶市 以應顧客

● 價廉光顧 格外歡迎

會計師公家 麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

159 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 5262

潘恩醫生

DR. F. J. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

127 Dundas St. W. Toronto

Telephone EM.4-4147

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 8862
加拿大 多倫多

△香港馳名 敬濟堂
△始創大補酒
△武漢大補膏
△大山牛奶參
△正北鹿茸片
三利公司啓

振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十一時
加製始創大補酒 [illegible]

陳子蓉事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新移民入籍 [illegible]

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-6334

廣東飯店從新裝潢 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

創俠小說 火燒紅蓮寺

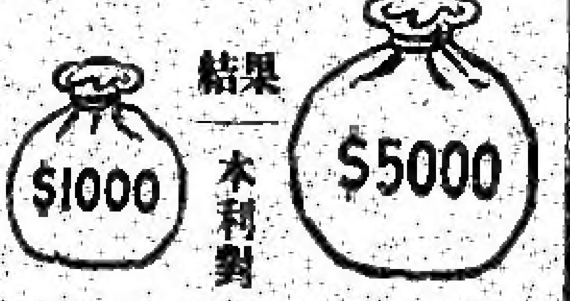
一條大街下歇腳，忽然看見禮賢大人卜文正，出來紅赴，山門茶店裡泡了一碗茶，在那裡坐下，不到片刻，卜文正[illegible]出了兩個人，那兩個人一人一見[illegible]，他卻也不是正道，因為兩個人頭上皆纖着草帽，身上穿着長衫，一到茶店中，那小二將茶泡來，倚桌吃了一口，留了茶錢就去，卜公於是也付了茶錢，跟着兩個人出去，那兩個人走路參差，就分為是一男一女，守然不是好人，我看卜公出去，隨他隱着身體跟他到了，那知兩個人，一氣走了四五里光景，見其是女子走路，比不上男人，捱捱捏捏，已換得氣喘不止，[illegible]，隨伴隋勞一道歇腳，石上坐下，那個男人，[illegible]除去，翻檢那女子也[illegible]除去，原來兩個卻是一僧一尼，卜公這時已走到廟前，[illegible]一眼看見，那知這個跪了，[illegible]卜公，隨既發說道，今天你可跟我拿着了，卜公聽他一說，卻到閃身於後，只聽那宗光說道，大丈夫做事，何必鬼鬼祟祟，卜公道，你們是走路的，我也是走路的，難道這條路只許你走，不許我走麼，你既知此路，我卻不走此路，[illegible]可以前[illegible]，卜公改道南去，[illegible]，你須往那裡去，那女尼說道，他既然改走那路，你們也走那一條路而來，問我何事，那宗光說，你那裏知道他是怎麼人，他是本省的總督，[illegible]的，我們今日若放走了他，他就不放我們安身的，說罷，[illegible]一把將卜公抓住，則往身上綁下，[illegible]將卜公反剪綁起來，背在肩上一縱，如飛的向南去，一僧一尼，同着卜公，直到闖到了紅蓮寺前門，一見廟門[illegible]着，並不敲門，隨走到東邊短牆下面，那宗光一手抓住女尼，縱身越過短牆，落到裏面，走到二門前，將卜公放在地下，二人進內不多時，來了幾十個僧人，將卜公[illegible]到一個禪堂上面，卻向卜公說道，今日我們[illegible]，還在宮中作樂，即請你[illegible]，會他說說，那宗光和尚[illegible]中的[illegible]位一推，那[illegible]位下面，如扶扶的一個地穴，須將卜公下去，那卜公到了這個時候，也無可奈，只得任憑他們擺佈。

金龍酒家

營業時間：每日由正午[illegible]開門至晚[illegible]
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
UN 1 0320

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意



勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)故謂有轉老還童之功弱者服之固本效如神壯者服之而發壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

(注意)

本藥房主人啓

鄧國良藥房
HENRY TANG
遷往新址
76 Elizabeth St. TORONTO ONT.
EM 4 6095

敝店搬造伊始蒙各界人士賜顧甚爲銘感特藉遷鋪之改善以期對備胞克盡義務由四月一號至五月尾弗啻問症之筆金免費而且各種膏丹丸散一律照原價收五折諸君子如要試用道家之秘方千祈勿失此良機

永興隆 粉麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品▼ ▲馳名一家▼
鬆化春捲皮 纖壯靚炸麵 脆滑雲吞皮 餅明全蛋麵
▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.6-4160

女內醫 區煥珍 (婦產兒科專)
醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-5751

注意新地址

本報承印中西文件

兆源
(金)(猪)(膶)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037
加拿大 多倫多

本公司 精製膶味 金猪燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專營 [illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在[illegible]
本店主人謹啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St, Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有 金猪膶味 燒鵝火鴨 芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817

承辦大餐 隨意小酌
本店主人啓